



Puedo Ayudar!

Author: Mini Shrinivasan

Illustrator: Aman Randhawa

Translator: Megan M



Soy una niña grande.
Puedo ayudar a otras personas.



Después de la escuela, me gusta alimentar a mi hermano.

El lo ama.



Cuando tengo un día de vacaciones, ayudo a mi madre a prepararse para ir a la oficina.



Por la tarde, ayudo a mi padre en su tienda.



Pero a veces mi madre dice, "Por favor, no me ayude!"



Y a veces mi padre dice, "Gracias, pero por favor no me ayude hoy."



A veces los dos me dicen que me siento en un lugar.

Me gusta leer un libro entonces!



Me gusta ayudar a mi abuela.

Ella me dice cuentos.



My hermano todavía es pequeño.

El no puede ayudar nada.



Pero yo soy una niña grande.



Puedo ayudar a otras personas.

Story Attribution:

This story: Puedo Ayudar! is translated by [Megan M](#) . The © for this translation lies with Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[I Can Help!](#)', by [Mini Shrinivasan](#) . © Pratham Books , 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [Girl carrying a tray full of juice glasses](#) by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl helping out at home](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl holding an apple and giving a banana to a young boy](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl watching her mother get dressed](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl handing a jar over to her father](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl drawing and mother annoyed](#) by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl in a shop with a man, broken jar on the floor](#) by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl reading in her room](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl and woman eating at the dining table](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl carrying plates and boy holding a spoon](#) by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 11: [Girl near a wash basin](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl hanging clothes out to dry](#), by [Aman Randhawa](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Puedo Ayudar!

(Spanish)

Una grande niña o un grande niño puede ayudar a otras en muchas maneras. Este libro es uno de los cuatro libros de la serie 'Growing Up'.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!